

ایک مورخ اپنے عہد کی سچی اور مکمل تصویر پیش کرتا ہے۔ وہ کوئی جھوٹی بات نہیں لکھتا اور وہ کسی بات کو دہراتا نہیں۔ وہ کسی کے خلاف تعصب نہیں رکھتا۔ کبھی کبھی دو اچھے مورخ ایک دوسرے سے اتفاق نہیں کرتے۔ وہ ایک ہی منظر دیکھتے ہیں اور مختلف داستانیں بیان کرتے ہیں۔ وجہ یہ ہے کہ مورخ بھی انسان ہوتے ہیں مشینیں نہیں۔ انسان ایک دوسرے سے مختلف ہوتے ہیں اور چیزوں کو مختلف زاویوں سے دیکھتے ہیں۔ اس لیے مورخ کی شخصیت اس کی تحریر سے غیر حاضر نہیں ہوتی ہے۔

Translation

A historian represents true and complete image of his period. He does not write ^{wrap} and report any event. He never judges anyone and historians do not give one another an assistance. Historians see on side of event and explain truth as they see also human not machine. Historians are different from each other and they look things with differed perspective. Therefore, personality of historian is not change from his story.

Attempt in idiomatic and proverbial manner